

Łódzka premiera

Spotkanie wokół publikacji poświęconej austriackiemu humaniście i tłumaczowi - Franciszkowi Teodorowi Csokorowi odbędzie się 28 września o godzinie 18:00 w sali 221 ŁDK.

Rozmowę poprowadzi Piotr Grobliński.

Kim był Csokor? Dlaczego jego postać warto przybliżyć polskiemu czytelnikowi? Urodził się w 1885 roku w Wiedniu. W czasie I wojny światowej służył w wojsku, między innymi jako oficer c.k. armii przebywał w Krakowie. Po wojnie był dramaturgiem piszącym dla wiedeńskich teatrów. Związki z Polską zaowocowały opracowaniem adaptacji "Nie-Boskiej komedii" Krasieńskiego. To pierwszy z długiej listy utworów Csokora związanych z polską kulturą. Jako zdecydowany przeciwnik narodowego socjalizmu musiał w 1938 emigrować i wyjechać do... Polski. Mieszkał w naszym kraju prawie dwa lata i poznał wielu twórców polskiej literatury: Kuncewiczową, Jasnorzewską, Nałkowską, Iwaszkiewiczą, Tuwima, Morstina, Berenta i Parandowskiego, z którymi po wojnie długo utrzymywał kontakty. Za gościnę podziękował Polsce, pisząc dramat pt. „Jadwiga”, poświęcony naszej królowej. Po wojnie był mecenasem i propagatorem dorobku polskich twórców w Austrii. Franciszek Teodor Csokor napisał kilkanaście sztuk teatralnych, wydał zbiory opowiadań i powieści, tworzył też wiersze. Zmarł w 1969 roku.

Andrzej Sznajder urodził się w 1950 w Łasku. Jest absolwentem germanistyki Uniwersytetu Łódzkiego, dziennikarzem, eseistą, pisarzem i tłumaczem literatury niemieckojęzycznej.

Jego debiut dziennikarski miał miejsce w roku 1984 w sieradzkim tygodniku "Nad Wartą", z którym współpracował przez kilkanaście lat. Pisał wtedy też do "Tygodnika Piotrkowskiego", Ładu Bożego" we Włocławku i do łódzkich "Odgłosów". Obecnie jest współpracownikiem łódzkiego magazynu kulturalnego "Kalejdoskop" oraz pism polonijnych; "Znad Wilii" (Wilno), "Magazynu Polskiego" (Grodno) i niemieckojęzycznego kwartalnika literackiego "IGdA-aktuell" (Wiedeń).

Jego artykuły, reportaże, felietony i eseje ukazują się też m. in. w "Twórczości", "Teatrze", "Świętokrzyskim Kwartalniku Literackim", "Panoramie Łaskiej", "Ziemi Łódzkiej", "Ziemi Piotrkowskiej", "Zeszytach Łaskich", "Na Sieradzkich Szlakach", "Życiu Kalisza", "Kresowych Stanicach", "Kurierze Galicyjskim" oraz w literackich pismach niemieckich; "Signum" i "eXperimenta". Jest członkiem Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich Oddział w Łodzi oraz niemieckojęzycznego Interessengemeinschaft Deutschsprachiger Autoren i Kulturgemeinschaft der Kreis w Wiedniu.

Pozycje książkowe:

- "Z chłopskiego rodu", 2013,
- "Sekrety Sieradza i Zduńskiej Woli", 2016,
- "Karsznice. Od powozu do elektrowozu" (wyd. wspólnie z Ryszardem Łęskim), 2016,
- "Sekrety Łasku i Pabianic", 2017,
- "Sekrety województwa łódzkiego" (współautor), 2018,
- "Potargane życie Świątki", 2019,
- "Warum Csokor? Auf den polnischen Spuren von F. T. Csokor", 2019,
- "Polskimi śladami Franciszka Teodora Csokora", 2020.